



Giro.com

www.giromagny.fr

Le mot du maire

Le résultat 2018 du budget bois fait apparaître un excédent de 63 338.01 euros.

Il faut noter que n'apparaît pas la vente de 170 m³ de sapin de la parcelle 9 qui sera rattaché à l'exercice 2019. Les dépenses de l'année 2018 s'élèvent à 28 000€ : entretien des forêts, chemins et routes, contrats d'exploitation avec les entreprises, frais de garderie versés à l'ONF et taxes foncières, car nos forêts sont situées sur les bans communaux des communes de Lepuix et Auxelles-Haut. Les recettes proviennent des ventes de bois : 86 000€, ainsi que des baux et conventions : 5 000 €. Le budget 2019, équilibré en fonctionnement à un peu plus de 131 000 euros ne fait pas apparaître le montant des travaux envisagés dans leur détail. L'agent patrimonial ONF, Vivien BENOIT nouvellement nommé prend connaissance de notre forêt. Une décision modificative budgétaire interviendra dans l'année afin de prendre en compte les travaux retenus par le conseil municipal suite aux différentes visites sur le terrain avec notre adjointe aux forêts Emmanuelle ALLEMANN. La bonne gestion de nos forêts a une grande importance pour notre commune : intérêt économique certes, mais aussi préservation du paysage et du cadre de vie, préservation écologique, touristique, activités cynégétiques, récréatives et historiques puisque la rénovation du sentier minier est à l'ordre du jour. Les résultats positifs de 2017 et 2018 permettent donc le report positif d'un excédent de 115 803,48€ en recettes de fonctionnement.

Le résultat 2018 du budget communal est excédentaire en fonctionnement et en investissement : presque 300 000 euros.

Les dépenses de fonctionnement étaient de 1 970 000 € euros en 2014, 2015 et 2016. Elles sont passées à 1 840 000 € en 2017 et à 1 780 000 € en 2018 ; une baisse significative de 9,5% ; des économies qui commencent à peser lourdement sur la gestion même des services communaux car elles portent sur les charges à caractère général et sur les salaires. Dans le même temps, des dépenses qu'on ne maîtrise pas ont augmenté : participation au SDIS : plus 40 000 euros (164 000 au total), participation supplémentaire à différents syndicats... Les 2/3 de l'excédent de 2018 proviennent des économies réalisées.

Dans le même temps, les recettes ont bien diminué : La dotation forfaitaire de l'état est passée de 530 000 euros en 2013 à 370 000 euros en 2018 ; une baisse de 160 000 euros soit presque 9% de notre budget de fonctionnement actuel. Une baisse cumulée de 540 000 euros sur 5 ans ; une baisse qui pèse sur nos investissements. Et la DGF va encore baisser en 2019. Les chiffres n'ont pas été annoncés mais je pense que nous serons à 360 000 euros.

Des participations aux autres organismes qui augmentent, les prix qui ne baissent pas, des recettes qui diminuent... on aura beau faire des économies ; l'effet ciseau est implacable.

Le budget 2019 est équilibré en fonctionnement et en investissement. Les dossiers correspondant aux différentes dépenses d'investissement dont nous parlerons dans les prochains Giro.com sont montés presque chaque fois avec nos partenaires institutionnels : Etat, Région, Département, Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, Comité de Massif Vosgien, Europe... de façon à pouvoir boucler les plans de financement de façon satisfaisante.

En écrivant ces quelques lignes qui sont loin de toucher à la poésie, à l'aube du 21 mars et au soleil qui se lève, j'ose rêver à des embellies prononcées.

Jacques COLIN

La solidarité et la visite du Sénat enthousiasment le Conseil Municipal d'Adolescents (CMA)



Les jeunes élus étaient très appliqués pendant la réunion du CMA de ce samedi 9 mars, pour parler des échanges avec les jeunes Burkinabés, de la visite du Sénat en juin et préparer la gratiféria.

Le CMA a reçu l'**Association Solidarité Burkina** représentée par Marie-Thérèse ROBERT, Catherine LASSABE et Betty KLEIN, pour établir des **échanges dématérialisés avec les jeunes Burkinabés de la région de Taughin Dassouri**. Le «power point» projeté et commenté par les invitées a permis au CMA de découvrir l'environnement dans lequel vivent ces jeunes. **«Se parler, échanger pour connaître l'autre, s'intéresser à ce qu'il fait, sont autant de gestes qui permettent de voir le bon côté de la mondialisation et de promouvoir la solidarité internationale.** Des liens très forts se sont tissés entre le Territoire de Belfort et le Burkina Faso, initiés par un syndicaliste du site industriel de Belfort» a souligné Betty. Huit jeunes élus se sont engagés à rédiger individuellement pour le 23 mars des lettres pour parler de leur quotidien, de leurs établissements scolaires, de leurs actions au CMA. Ces lettres seront envoyées par mail au Club Ado, structure locale qui sert de relais aux actions de Solidarité Burkina.

L'autre forme de solidarité qui tient à cœur les jeunes élus c'est la gratiféria, cette brocante gratuite qu'ils ont expérimentée en juin 2018. **Samedi 6 avril, la 2e Gratiféria, ouverte à toute la population,** se déroulera en deux étapes dans la **salle des Fêtes de la Mairie** : de 9h à 12h dépôt des objets en bon état de marche et de 14h à 17h mise à disposition des objets au public.

Le Sénateur du Territoire de Belfort, Monsieur Cédric PERRIN a invité le CMA à **visiter le Sénat le 11 juin**. La municipalité prépare cette sortie : le voyage, la visite du sénat, mais aussi celle de Paris.



Lionel FAIVRE, Adjoint aux Sports qui a assisté à la réunion, a répondu favorablement à la demande des jeunes élus de **rencontrer le Comité des Sports**. Il a félicité les jeunes élus qui pratiquent un sport dans les associations de notre Commune.

Alphonse MBOUKOU

Compte-Rendu du conseil municipal du 7 mars

15 conseillers municipaux sont présents, 3 Représentés et 5 absents.

BUDGET BOIS Monsieur Jacques COLIN, présente le compte administratif 2018.

	Section de Fonctionnement	Section d'Investissement
Recettes 2018	+ 91 333,87 €	+ 3 189,24 €
Dépenses 2018	- 27 995,86 €	+ 0 €
Résultats 2018	+ 63 338,01 €	+ 3 189,24 €

Le résultat de clôture global est de +115 803,48 €.

BUDGET COMMUNAL

Monsieur le Maire présente aux conseillers le compte administratif (CA) 2018 par chapitre. Le conseil municipal adopte le Compte administratif 2018 avec 16 voix pour et 1 abstention.

A l'unanimité, le conseil municipal décide d'affecter le résultat d'exploitation de 1 084 735,57€ comme suit :

• **470 491,84 €** inscrits en recettes d'Investissement.

• **614 243,73 €** inscrits en recettes de fonctionnement

Le conseil municipal adopte ensuite à l'unanimité le Compte de gestion 2018 établi par Madame la Trésorière.

Lors du point suivant, Monsieur le Maire propose au Conseil Municipal de maintenir en 2019 les taux d'imposition au niveau défini en 2018. Ces taux sont maintenus à l'unanimité.

Pour clore sur le budget, Les Conseillers Municipaux l'adoptent à l'unanimité le budget primitif 2019 équilibré en recettes et dépenses pour 2 355 492,73 € en fonctionnement et 1 710 678,48 € en investissement.

Le Conseil Municipal adopte le Compte Administratif 2018 à l'unanimité.

À l'unanimité, le Conseil affecte l'excédent reporté de +115 803,48 € en recettes de fonctionnement et adopte le compte de gestion 2018 du budget bois, établi par Madame la trésorière.

Le Budget Bois Prévisionnel 2019, équilibré à 131 203,48€ en recettes et en dépenses, et son tour adopté à l'unanimité

Ensuite, le Conseil approuve à l'unanimité, le renouvellement de la **convention entre Territoire d'Energie 90 et la commune** pour la gestion des certificats d'énergie.

Le conseil municipal décide à l'unanimité d'**acquiescer, à titre gratuit, de petites parcelles de terrain appartenant au Syndicat de Construction du Collège (SCC)**, afin de clarifier les limites de propriété entre la Commune et le SCC.

Par ailleurs, les conseillers municipaux approuvent à l'unanimité le versement d'une participation financière de 1792€ au Collège dans le cadre de voyages scolaires pédagogiques.

Pour poursuivre, le Conseil Municipal décide de verser à l'école élémentaire Lhomme-Benoit une subvention exceptionnelle de 1 540€ pour l'organisation d'une classe verte.

Pour terminer, le conseil vote à l'unanimité la mise en place d'une **convention de partenariat avec la MIFE** portant sur les modalités de collaboration et d'animation des permanences ou des actions «emploi-formation».

..... Elise LAB



Le 6 avril à l'Espace La Savoureuse, l'équipe du théâtre vous propose une soirée festive pour découvrir ou redécouvrir le tango argentin, goûter des spécialités du pays et participer au bal argentin au son des musiciens de la compagnie Estro.

●●●● SPECTACLE LOS ABRAZOS ●●●●

(Les enlacements) à 19h

Revenir aux sources : deux danseurs, une femme et un homme, une bandonéoniste et une percussionniste. Par un dialogue sensible et complice entre les deux danseurs et les deux musiciennes, cette pièce nous parle de relations. Entre attirance et éloignement, le jeu de la séduction s'efface doucement derrière un langage riche, individuel et intemporel, libre de s'inventer à chaque instant.

Café argentin (petite restauration) à 20h

Milonga (bal argentin) à 21h.

Réservations : **03.84.28.39.42** ou

contact@theatredupilier.com

..... Elise LAB

CA 2018 - FONCTIONNEMENT

Balance fonctionnement : **+297 246,54€**

Dépenses **1 881 803,94€**

- Charges à caractère général
- Charges de personnel et frais assimilés
- Autres charges de gestion courante
- Charges financières
- Opérations d'ordre de transfert entre sections

Recettes **2 179 050,48€**

- Atténuations de charges
- Produits des services, du domaine et ventes diverses
- Impôts et taxes
- Dotations, subventions et participations
- Autres produits de gestion courante
- Produits exceptionnels
- Opérations d'ordre de transfert entre sections

CA 2018 - INVESTISSEMENT

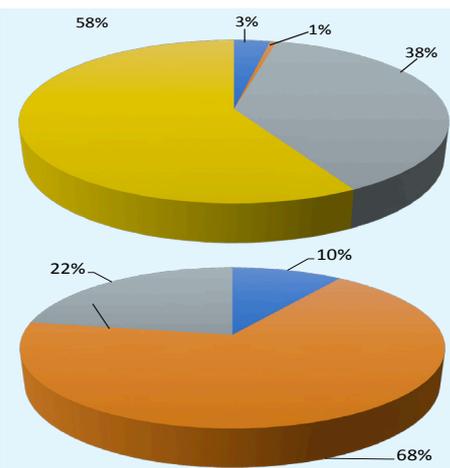
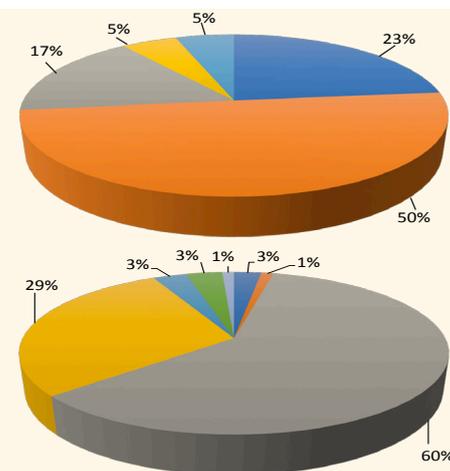
Balance investissement : **+2 477,40€**

Dépenses **1 002 289,91€**

- Emprunts et dettes assimilées
- Opérations d'ordre de transfert entre sections
- Subventions d'équipement versées (OPAH)
- Immobilisations corporelles

Recettes **1 004 767,31€**

- Opérations d'ordre de transfert entre sections
- Dotations, fonds divers et réserves
- Subventions d'investissement



InFORTmation

La Maison Départementale de l'Environnement, organise avec la Fédération Française de Cardiologie et l'Association du Fort Dorsner, une journée **«Parcours du Cœur» le 28 avril entre 10h et 17h.**

En grim pant jusqu'au Fort de Giromagny (9 km, 151 m de dénivelé ou 6 km, 131 m de dénivelé), ou simplement en faisant le tour du Fort (3 km en terrain plat), l'objectif est d'apprendre à mieux **connaître et entretenir son potentiel santé.**

Les parcours permettront à tous d'effectuer des tests rythme, glycémie, tension au départ, à mi-parcours et à l'arrivée. Chacun pourra également bénéficier de conseils.

Le **Fort sera ouvert aux visiteurs** qui le souhaitent.

Participation gratuite.

Renseignements auprès de la Maison Départementale de l'Environnement au 03.84.29.18.12.

..... Lucile GRILLON

Les parcours du Cœur



J'aime mon cœur, je participe

Initiation à la pêche à la truite

Une 1/2 journée d'initiation pêche à la truite, pour les **-12 ans**, sera organisée par l'AAPPMA de Giromagny, **le samedi 13 Avril, de 14h à 16h30**, sur un parcours réservé de la rivière «la Rosemontoise» à proximité de la **pisciculture de Vescemont**. L'enfant devra être titulaire d'un permis de pêche «carte découverte -12 ans (6€)» de l'AAPPMA de Giromagny, chez 4 saisons pêche ou par internet : www.cartedepeche.fr. L'enfant devra être accompagné d'un adulte. Inscription gratuite dans la limite des places disponibles, par mail (aappmayvesnovier@gmail.com) avant le 8 avril ou au 06.44.96.25.80.

YVES NOVIER

Api-douceur

Début mars, Flavien Durand et Patrick Girault, associés de l'entreprise «Api-douceur» à Chaux, ont installé **8 ruches d'abeilles sur un terrain communal de Giromagny, rue sous la côte**. Le nombre de ruches pourra atteindre la trentaine en fonction de la saison.

L'objectif principal de ces ruches sera **la production de mâles**, dans le but qu'ils fécondent les femelles produites à Chaux. L'objectif

secondaire non négligeable est évidemment la production de miel, activité principale de l'entreprise. La ville de Giromagny a été sollicitée pour accueillir ces ruches de par sa proximité avec Chaux, mais aussi par **sa richesse en espèces végétales** qui permettront aux abeilles de se nourrir toute l'année, sans intervention humaine, ou presque. Rien à craindre pour les riverains, si ce n'est une possibilité d'essaimage. Si vous trouvez un essaim dans votre jardin, contactez Api-Douceur, ils se feront un plaisir de le récupérer. En échange de cette occupation de l'espace public, «Api-douceur» proposera des **échanges pédagogiques à destination des enfants** de Giromagny, ainsi que des visites de l'exploitation.

En tout l'entreprise compte 400 ruches en production dans un périmètre de 30 km, ainsi que 2 transhumances : la première dans la région de Strasbourg pour la production de miel de châtaignier et la seconde vers Pontarlier, pour le miel de sapin et de pissenlit.

N'hésitez pas à franchir la porte du magasin situé à Chaux pour y découvrir toute la gamme de produits proposés ou naviguer sur le site internet www.api-douceur.com et découvrir la boutique en ligne. **Renseignements au 06.62.00.38.04**

Elise LAB

QUI ÊTES VOUS

Christophe DUNEZ

Qui êtes-vous **Christophe DUNEZ** ?

Je suis originaire de DIEPPE et suis arrivé à Giromagny en 1994.

Quel est votre parcours ?

A mon arrivée en 1994, j'ai commencé à travailler chez PSA puis chez General Electric. En 2005, j'ai ouvert mon premier magasin **TOPHY MOTO** au centre-ville de Giromagny tout en continuant

mon activité chez GE.

Et aujourd'hui, vous avez décidé de voir plus grand, bien plus grand...

Oui ! Clairement dans l'ancien magasin je manquais vraiment de place. J'avais tout juste 50 m². De plus aujourd'hui mes clients peuvent se garer devant le magasin, ce qui est très pratique pour décharger ou charger le matériel. Maintenant je dispose de 250m² d'expo et 180m² pour l'atelier sur la ZAC du Mont-Jean.

Quels sont vos projets ?

Trouver ma vitesse de croisière : J'ai embauché une personne, le magasin est plus grand, c'est plus d'activité à gérer, j'ai référencé la marque Peugeot pour les scooters, j'assure le SAV toutes marques tant pour la moto que la motoculture, le bucheronnage ... J'espère pouvoir embaucher une seconde personne à la fin de l'année.

Encore bravo Christophe pour votre implication dans la vie locale et merci pour cet entretien.

Pour plus d'informations, **rendez-vous chez TOPHY MOTO de 9h à 12h et 14h à 19h.**

Thierry STEINBAUER

Echange Franco-Allemand

POUR LES JEUNES DE 12 À 17 ANS - ÉTÉ 2019

Dans le cadre du jumelage des villes de Giromagny et de Schwabmünchen (Bavière) et afin de resserrer des liens qui unissent nos deux communes, l'Association «Les Amis de Schwabmünchen» organise **un échange de 10 jeunes Français et 10 jeunes Allemands du 27 juillet au 3 août en Allemagne et du 3 au 10 août en France**. Durant la période de cet échange, l'encadrement est assuré par un accompagnateur bilingue avec un programme riche en activités et créativité, basé sur la découverte des cultures et traditions de nos deux pays dans l'Europe d'aujourd'hui. L'accueil des participants durant les séjours se fera dans les familles des correspondants allemands et français.

Contacts pour informations

au 06 78 55 17 40 ou 06 78 11 76 52
mail : smugiro-infos@gmail.com

Marie-Line CANDA

pour les 12 à 17 ans
Échange franco-allemand
été 2019
2 semaines d'activités : culture, sport, jeux, découvertes et rencontres
du 27 juillet au 10 août
(1^{ère} sem. en Allemagne, 2^{ème} semaine en France)
organisé par : **Les Amis de Schwabmünchen**
contact : 06.78.11.76.52 ou 06.78.55.17.40
mail : smugiro-infos@gmail.com
Schwabmünchen
Avec le soutien de [Logos des partenaires]



Rénovez, vous êtes aidés

Conseils gratuits - Subventions exceptionnelles

Rencontres culturelles «d'Ici et d'Ailleurs»

Les préparatifs pour la deuxième édition des rencontres culturelles «d'Ici et d'Ailleurs» ont commencé.

Forts de l'expérience et du succès de la première édition, les représentants des différentes associations et les élus ont décidé que cette deuxième édition se ferait **sur deux**

jours à l'Espace de la Tuilerie : samedi 15 juin : nuit de l'interculturalité et dimanche 16 juin expositions et présentations des régions et/ou des pays de 10 h à 18 h sur le même principe que la première édition : faire découvrir sa culture, son pays ou sa région dans l'esprit du partage et de la gratuité.

Toutes les personnes et les associations qui souhaitent participer à cette deuxième édition sont les bienvenues et peuvent participer aux **prochaines réunions des 2 mai et 5 juin à 20h** en Mairie.

..... Alphonse MBOUKOU

Giropratique

Gendarmerie :	03 84 29 30 17
Mairie :	03 84 27 14 18
Pompiers :	18
SAMU :	15
ENEDIS :	09 72 67 50 90
GrDF :	08 00 47 33 33
Syndicat des eaux :	03 84 29 50 19
CCVS assainissement :	03 84 27 15 98
Pharmacie de garde :	3237
Médecin de garde :	3966

Contacts internet à disposition :
mairie@giromagny.fr

En avril

mercredi 3	14h à 17h - Permanence du conciliateur de justice - Bureau des adjoints
Samedi 6	9h à 17h - Gratifieria - Salle des fêtes
	10h à 12h - Permanence OPAH Bureau des adjoints
	19h - Tango Argentin Espace La Savoureuse
Mardi 9	20h - Soirée dansante des «7 chemins» Espace de la Tuilerie
	9h30-17h - Dépistage de la rétinopathie diabétique - Salle des Fêtes et camion parking Mairie
Jeu 11	Sacs jaunes de tri sélectif
Samedi 13	9h30 à 16h30 - Vesti Boutique - Croix Rouge
	14h à 16h30 - Initiation pêche à la truite Pisciculture de Vescemont
Samedi 13 et Dimanche 14	Centre Equestre : concours amateur CSO
Dimanche 14	14h30 à 19h - Thé dansant Espace de la Tuilerie
Mardi 16	12h à 19h - Déchèterie mobile Parking du stade E. Travers
Mercredi 17	13h à 15h - Permanence OPAH Bureau des adjoints
Vendredi 19	14h à 17h - Permanence du conciliateur de justice - Bureau des adjoints
Dimanche 21	Vide grenier de l'USG VTT - Place De Gaulle
Du mardi 23 au jeudi 25	9h à 11h - Inscriptions au Restos du Cœur
Jeu 25	Sacs jaunes de tri sélectif
Samedi 27	9h à 12h - Une Rose, Un Espoir - Marché
	20h30 - Harmonie de Giromagny : Concert de printemps - Espace de la Tuilerie
Dimanche 28	10h à 17h - Marche du Cœur - Fort Dorsner
	Centre équestre : course d'obstacle
	11h - journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation Square du Souvenir

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur
<http://www.giromagny.fr>

Directeur de la publication : **Jacques COLIN**

Rédaction : **Elise LAB**

Mise en page et impression :

AZ imprimerie - 8 rue de l'III - 68350 Brunstatt
1800 exemplaires - N° 195 - Dépôt légal 03-2019

Brèves

Médiathèque

Ce mois-ci à la médiathèque :

- Exposition origami du 13 avril au 4 mai
- Atelier Origami pour enfants à partir de 7 ans mercredi 17 avril à 14h

Vesti Boutique

Samedi 13 avril de 9h30 à 16h30, la Croix Rouge organise une bourse aux vêtements (bébé, enfant, adulte) et accessoires (linge de maison, coupons tissus, livres...) ouverte à tous, dans ses locaux au 1 rue de l'Eglise.

VIDE-GRENIER de l'USG-VTT

Le 8^{ème} vide-grenier de l'USG-VTT aura lieu **dimanche 21 avril** sur la Place De Gaulle. Inscriptions jusqu'au 17 avril, réservées aux particuliers. La participation pour les exposants est fixée à 10 € le stand de 4 m.

Tous les renseignements, bulletins d'inscription et règlement sur <http://club.quomodo.com/giromagny-vtt>
Des bulletins d'inscription peuvent être retirés à la mairie, au magasin Giro-Bike, à l'Intermarché ou sur le site du club.
Buffet, buvette sur place - Tel: 06.30.48.26.08

Rappel - Inscriptions à l'École Maternelle Chantoiseau

Si votre **enfant est né en 2016**, vous pouvez dès à présent, l'inscrire à la maternelle pour la **rentrée de septembre 2019**.

Pour cela, **venez en mairie avec** :

- Un justificatif de résidence (facture de gaz, d'électricité...),
- La copie du livret de famille ou un extrait d'acte de naissance de l'enfant,
- Un document attestant que l'enfant a eu les vaccinations obligatoires ou justifiant d'une contre-indication.

Un certificat d'inscription vous sera délivré et vous pourrez prendre contact avec Madame Maternik, Directrice de l'école maternelle.

Restos du Cœur

La campagne d'été 2019 des Restos du Cœur de Giromagny débutera le **jeudi 2 mai pour s'achever le jeudi 10 octobre**, avec une interruption de 4 semaines du 29 juillet au 25 août. Les demi-journées d'inscriptions pour cette campagne d'été 2019 auront lieu les **mardi 23, mercredi 24 et jeudi 25 avril, le matin de 9h à 11h**. Seules les personnes inscrites pourront être servies.

Restos du cœur de Giromagny :
2, avenue Jean Moulin - Tél. 03.84.19.03.97



Une Rose un espoir

Comme chaque année en avril, l'association Une Rose Un Espoir du Territoire de Belfort organise son opération de **vente de roses** et dans ce cadre, des membres de l'association seront présents sur le **marché hebdomadaire**, place du Général De Gaulle le **samedi 27 avril**. Pour cette 11^{ème} édition, les membres du comité des associations Une Rose Un Espoir du Territoire de Belfort et La Ligue Contre le Cancer ont choisi de redistribuer les fonds au **service de cancérologie de l'HNFC de Trévenans**.

UNE ROSE UN ESPOIR
Le cœur des motards

Thé dansant

Pour fêter son 35^{ème} anniversaire, le club de l'amitié de Chaux organise un **Grand Thé Dansant**, avec une jeune virtuose de l'accordéon : **Karène Neuville** (accompagnée de Jean-Marie Magnin-feysot à la trompette) à l'Espace de la Tuilerie le dimanche **14 avril de 14h30 à 19h**. Danseurs ou non danseurs, venez fêter cet événement, **vous ne serez pas déçus !**
Entrée : 10 € / moins de 10 ans : gratuit / de 10 à 18 ans : 5€

(une part de gâteau offerte à tous)

Réservation conseillée au 03 84 27 19 32
..... Bernard BOSS



RENDEZ-VOUS GOURMAND

NECTAR DE PISSENLIT



Recette proposée par Gaby

Ingrédients

- 500g de fleurs de pissenlit
- 3kg de sucre
- 1,5 litre d'eau
- 2 citrons

Préparation

Cuire les fleurs dans l'eau pendant 30 min. Passer dans un linge propre et presser les fleurs. Rajouter dans le jus obtenu le sucre et le jus de citron, puis cuire le tout 45 à 60 min à feu doux en remuant. Mettre en pot et laisser reposer quelques mois avant de déguster.

..... Dominique VALLOT